

蜷川順子 [監修] 『風のイメージ世界』刊行実行委員会 [編] 『風のイメージ世界』、2023年  
General Editor, Junko Ninagawa. The editorial board for the extended proceedings of the international  
symposium “The Imagery of Wind.” *The Imagery of Wind*, Sangensha Publishers, 2023.

---

## Preface

This portion online is issued in conjunction with the publication of a book written in Japanese with the equivalent title: *Kaze no Imeji-sekai* (“*The Imagery of Wind*”), (Tokyo: Sangensha, 2023), a collection of essays that expands on the proceedings of the international symposium titled “The Imagery of Wind,” which was held on 26 and 27 March, 2022, online.

The symposium, in its turn, had been organized during the preparation for the publication of a Japanese translation of Barbara Baert’s book, “*Pneuma*” and the *Visual Medium in the Middle Ages and Early Modernity: Essays on Wind, “Ruach”, Incarnation, Odour, Stains, Movement, Kairos, Web and Silence* (Leuven: Peeters, 2016). Its Japanese version was published with the title of *The Iconology of Wind* (*Kaze no Ikonoroji*, Tokyo: Sangensha, 2022), translated by this editor; Junko Ninagawa.

Barbara Bart assembled in her book a collection of essays on the various winds that blow through Western culture, and following its original publication she greatly desired to see it translated and published in Japan. She had developed her own cultural anthropology of art history, which she had extended to Northern Europe and the American Natives, but she seemed hesitant to venture into Asia (where the wind gods have their roots). The editor understood her hope to exchange of ideas through the translation, which triggered to organize the symposium that could foster ideas and would establish new cultural horizons.

For various reasons, this online portion does not include all of the ideas of the people who spoke at the symposium; nor any figures due to copyrights restrictions, but the paper version does have an appendix that includes summary of the symposium, Bart’s comments on each of the speakers, and figures.

The winds that we have created have thus blown, swirled, exchanged energy, and indeed created something that lurks between the lines of this portion and should act as a further stimulus. Hopefully when the reader opens it and turns the pages, the breath of his or her thought will contribute yet one more wind.

The members of the editorial board and the executive committee for the international symposium “The Imagery of Wind” are (in alphabetical order) Aoki, Takao (Professor

Emeritus, Hiroshima University), Baert, Barbara (Professor, Catholic University, Leuven), Hirakawa, Kayo (Professor, Kyoto University), Nagaoka, Ryusaku (Professor, Tohoku University), Ninagawa, Junko (Professor Emerita, Kansai University), and Noma, Haruo (Specially Appointed Professor, Kansai University).

This publication is supported by the Kajima Foundation for the Arts, Tokyo.

Junko Ninagawa  
General Editor

13 October, 2023, Kyoto